綜合新聞

重建山景墓園拜台 擇三月廿四日開幕

（雲訊）本埠中華總會館，於去年初召集僑團代表會議，發起重修山景墓園拜台，募捐款項，組織委員會專責辦理，藉賴各僑團及各界僑胞，熱心鼎力支持，踴躍捐款，公開投承，程，至今全部工程已竣，擇於三月二十四日（星期日）上午十一時，舉行開幕典禮，并於是日下午二時至五時，在中華總會館禮堂，設備酒會助慶，招待中西人士，並請社團代表及各界僑胞，屆時熱烈參加。

經募重建拜台捐款芳名數目，前已詳細登報公佈，現繼續有元昌燒臘公司捐助一百元。

雲中山隆鎮會 春節聯歡盛況

（雲訊）本埠中山隆鎮同鄉會，於二月十日下午一時，在該會大禮堂，舉行春節聯歡大會，藉以聯絡鄉親感情，是日時將一點，各男女會員，偕同眷屬蒞會參加，至為熱鬧，約有二百餘人，首由主席林漢華宣佈聯歡會意旨，并祝各位新春萬福，事業發達等語，繼請副主席周功浩致詞，勗勉大家一心一德互信互助，精誠團結，為發展會務而努力，何次演畢，掌聲熱烈，隨即舉行雞尾酒會，佳肴點心，美酒涼水，源源供應，由於劉文文，林祖賢，彭天佑，伍成業，伍東球，鄭社元與各位會員等策劃周詳，使秩序井然，男女老幼，皆大歡喜，四時許散會。

黃經宗翁出殯榮哀

雲訊：僑商黃經宗翁去月廿四日病逝中央醫院，積潤享壽七十五歲，於三月一日上午十一時在暗士黨殯儀館舉行殯禮，經誌報端，屆時親友到場執紼者衆，首由西女唱哀曲，繼牧師祝維剛讀經祈禱。接人生死真諦，隨而祭禮開始，伍善予司儀，禮生黃容騰，曾灼春，黃毅強讀誄詞，各團體代表獻花者有黃氏宗親總會黃炳揚，漢升體育黃傳彬，文彊學校黃國連，士達孔拿區業主會馬紹恩，戚屬代表鄭忠秀，黃孔阜講述黃翁生平行狀及代表孝眷答謝。並報告孝子澤棉承其慈命，遵照黃翁重視慈善教育之遺志，捐助黃氏宗親總會，漢升體育會，士達孔拿區業主會，文彊學校，每處經費廿五元，各人乃依次向黃翁行辭靈禮，即由黃東成，柏潤，伯忠，增科文生，林利學扶柩登車，直送科士蘭墓園，如儀安葬。花圈六十餘個，素車廿輛隨後，備至榮哀。是日派利阜者黃文信，登記素車者馬紹恩。又孝眷於同日下午一時，在利口福飲店設素餐多席答謝親友云。

宜請中西餐帮廚

車梨役埠餐館，宜帮廚一名，每月工金六百元，包食住，每日工作八小時。電話：六八四 壹〇貳八洽商。

填報入息稅

快捷妥當收費四元以上辦工時間星期式至星期六由早九時至晚六時電話六八二七二八一地址雲埠四三四，西喜十定街 434 West Hastings 請電方君

失莫機良 富致業創 十弍厘歸還

係認為最底投資購買位置最好地產，公司有新計劃，每個月只需充廿元起，能使你投資買到穩固而有儲積性的地產，若閣下想知詳細情形，請依下面表格寄來，將會解答一切。

Southwest Property Research & Investment Ltd., 2nd Floor, 545 W. 10th Ave., Vancouver 9, B.C.

姓名 .....

地址 .....

電話 .....

黃翁宗經出殯榮哀

雲訊：僑商黃經宗翁去月廿四日病逝中央醫院，積潤享壽七十五歲，於三月一日上午十一時在暗士黨殯儀館舉行殯禮，經誌報端，屆時親友到場執紼者衆，首由西女唱哀曲，繼牧師祝維剛讀經祈禱。接人生死真諦，隨而祭禮開始，伍善予司儀，禮生黃容騰，曾灼春，黃毅強讀誄詞，各團體代表獻花者有黃氏宗親總會黃炳揚，漢升體育黃傳彬，文彊學校黃國連，士達孔拿區業主會馬紹恩，戚屬代表鄭忠秀，黃孔阜講述黃翁生平行狀及代表孝眷答謝。並報告孝子澤棉承其慈命，遵照黃翁重視慈善教育之遺志，捐助黃氏宗親總會，漢升體育會，士達孔拿區業主會，文彊學校，每處經費廿五元，各人乃依次向黃翁行辭靈禮，即由黃東成，柏潤，伯忠，增科文生，林利學扶柩登車，直送科士蘭墓園，如儀安葬。花圈六十餘個，素車廿輛隨後，備至榮哀。是日派利阜者黃文信，登記素車者馬紹恩。又孝眷於同日下午一時，在利口福飲店設素餐多席答謝親友云。

肺照你為點各地下列駛到車肺照

時間及地點

（星期一）三月十一日
下午一時至四時 五時至八時
Campbell Ave. at Pender St.

（星期二）三月十二日
下午一時至四時 五時至八時
N. W. Cor. Hastings at Princess

（星期三）三月十三日
下午一時至四時 五時至八時
N. E. Cor. Powell at Dunlevy

時間及地點

（星期四）三月十四日
下午一時至四時 五時至八時
S. E. Cor. Keefer St. at Gore

（星期五）三月十五日
下午一時至四時 五時至八時
235 E. Pender St. at Main

請購買聖誕印花為項欵防癆肺照肺支

明德託兒所 政府註冊

招三歲至六歲接受政府補助童兒。地址：雲埠鉄利街五叁〇號（近華埠片打街交界）530 Heatley Ave., Van. 4, B.C. 電話：貳五三、七四六貳

訃告

先祖世陳門周氏太夫人廣東恩平潢涉頭人痛於去月六日晨在尾臣埠尾臣醫院仙逝享壽八十有五歲孫媳等隨侍在側親視含殮舉禮成服謹擇於三月十壹日（星期壹）上午十一時假座暗市萬殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙市蘭墓園 恭聞

宗親戚友輩世誼哀此訃

聞

媳婦 張氏
男孫 錫宗仁昌根基逢生
孫媳 周氏 胡氏
女孫 麗卿 孫壻 何三鉅
曾男孫 晚峰溢强
曾女孫 翠芬素芬
外曾孫男智民 同泣告

治喪處 2654 Oxford St., Van. 6,

宜人看小孩

包食住 電話七三三、七〇一一 貳七八、〇四七壹洽。

牛扒屋 HOUSE OF STEAKS

1177 West Broadway Vancouver, B. C.
TEL : 736-4585

逢星期六及星期日（中午十貳時至下午三時）增設特別全餐每位貳元九角五分
忌廉湯生菜沙律
下列四款任擇。
（一）西冷牛扒
（貳）煎豬扒
（三）青豆牛腩
（四）逼會牛尾
雪糕或咖啡或茶。另設兒童餐（十貳歲以下）每位一元九角五分
全部冷暖設備後有免費停車場。
營業時間：每日由上午十時至晚十一時

華民 天河配 定江山

粵語古裝歌唱 打武度 袍甲
魚人大禮堂叁月十號禮拜日十貳點開映三場
何非凡 鄧碧雲
麥炳榮 東好逑 林家聲
大衆同樂每位壹元……月票照常通用

富春花屋 FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

文心書局 Moon Shum Bookstore Co.Ltd.

112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批參茸成藥零
兼營國貨
古玩宮燈 文房用具
唱片唱帶
古今圖書發
手工藝品批
國畫繪瓷沽
到新品貨

Lotus Tours Ltd

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B C
TEL 684-2025

安達旅運有限公司重要啓事

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至式百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致關上公堂，敝公司為加強服務我僑衆起見，特增設

廉價機票免費詢問部

義務為我同僑解答如何購買安全之廉價機票，懇迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。

雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇五五

安達旅運有限公司

永興有限公司 WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C
Telephone 688-6025

本號最新運到
各類冰霜海產
鯇魚，崇魚，鯽魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。
並有各欵中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發
歡迎各界探購

雲高華 華新書局

給我鬱金香二元 林中一元一依達芳隣 元四毛九情痴一元三楊天成怨女痴男一元二 玲玲二元楊天成學府情潮一元四凱綸著 晨星二元天涯追踪九毛五林茵著星河二元七古銅色的愛情一元七毛五方琪著烟波江上愁一元三毛五凌詩著點點星塵二元三毛五齡沁著失去陽光的人一元三毛五齡沁著特約女郎一元何行午夜共舞一元八偷歡陷阱一元一毛五夏飛著金心，甜心一元一毛五夏飛著纖夢一元三蕾菩著癡心人二元三洪流七毛龍驤著四個夏天九毛致富捷徑一元六呂斯著離情九毛家庭實用常識新編一元四李怡著流行社交英語會話八毛五廿八天英語會話一元陳信編初給英語會話七毛船二元七瓊瑤劍谷幽魂全三册四元六毛五倪匡

（另埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

中英對照圖解說明
西菜西點食譜精華每册三元六毛

復仇谷全四册五元孫玉鑫著 春雨濺紅花全二册二元六蘭逸著 柳木劍魂全二册二元七南矢行著 殘梅俠影全三册三元七毛五高皐著 金猿劍全二册三元五曹若冰著 魔中俠全五册六元七曹若冰著 絕情十三郎全三册三元九曹若冰著 博命中全五册九元八柳殘陽著 胭脂虎全四册八元八司馬翎著 龍虎雙俠全三册三元五秦紅著 金獅吼全四册五元二秦紅著 鴛劍鴛虹全三册四元二林菲著 珍珠令全六册八元二東方玉著 鸞字旗全二册三元六東方玉著 洗心環全三册四元六毛五東方英 流星蝴蝶劍全三册三元五古龍著 武林外史全六册拾叁元三毛古龍 魔劍恩仇全五册七元五林菲著 八荒飛龍亂二元二 鐵布衫一元八

最近接到新盤

▲唐人埠上下層洋屋，各自門口出入，兩廚房兩浴室，土庫高爽可多建睡房，開价只叁萬五千九，在此屋荒聲中，誠屬最佳之投資。伍澤森

▲一一六七 Rossland 近鬱菲街，差利街，一廳兩睡房，有土庫，近巴士學校，叁萬八千九百元。伍澤森

▲四八〇貳喜市定東，一連五幅商業地，可建商店及寫字樓。伍澤森

▲埠邊大型雜貨店。新型大什貨舖，每日生意六百元，一設備第一流，地點好生意平穩而日有過步，距列治文疆數英里，交通十分便利。問鍾天賜或鍾偉業

▲十一組新型柏文 兩組兩睡房，九組一睡房，在乃路夾六十街 取價十四萬叁千元。問鍾天賜或鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月八千九生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小鎮為新興地區，前途大有發展。問伍澤森

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤森

▲近展覽會場廿餘年新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動煖氣及熱水，近學校及巴士，開價壹叁萬六千五百元。問伍澤森

▲東區什貨店，有得住，每月生意叁千餘元，壹售四千九百元，另點貨，問伍澤森

▲四區菓舖生意出讓，好地位，易管理，家庭式生意 每月生意七千元左右，有發力者，生意可進展，平租，有地方住，現在全年淨利一萬元以上 問雷廣庭

▲新屋數間，近乃街及式十一街，三大睡房 兩間水廁，闊大廚房，土庫，近巴士學校。問雷廣庭

▲另有中型什貨店，近埠，傢俬好，設備妥當，有地方住，平租，每日生意叁百元左右。問雷廣庭

▲四十寧街夾乃街，二睡房舊屋一棟，土庫高爽另有貳睡房，叁十五尺寬，近交通，學校，開價只三萬九千元，買業良機 問楊志清

▲enables 夾 Renfrew 貳睡房，大廚房，環境優雅，離學校只一個街口 試還價三萬六千元。問楊志清

▲乃路夾 King Edward St. 貳睡房，新廚房及地毯，土庫一組聯房出租 租價三萬五千元。問楊志清

▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬元，首期十五萬可成。問楊志清

Success Realty Ltd.

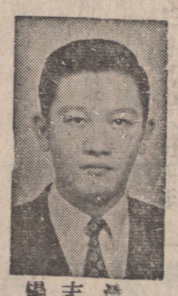
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請 駕臨，竭誠服務

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。



楊志清 324-4218

鍾天賜 876 4575

伍澤濂 733-5743

鍾偉業 325-7496

伍澤森 327-7842

雷廣庭 980-3098